

CALENDRIER DES ACTIVITÉS

20 MARS 2002	« BON APPÉTIT MON AMI »
21 MARS 2002	ATELIER / CONFÉRENCE en droit corporatif portant sur « techniques en matière de fusion de personnes morales » (Pavillon La Laurentienne de l'Université Laval – salle 1435 de 9h à midi)
28 MARS 2002	ATELIER / CONFÉRENCE en marques de commerce portant sur « l'entrevue en marques de commerce » (Pavillon La Laurentienne de l'Université Laval – salle 1435 de 9h à midi)
3 AVRIL 2002	Conférence de sensibilisation au mode non-judiciaire des conflits : Médiation et arbitrage en ligne. Conférencière : Joëlle Thibault
6 AVRIL 2002	JOURNÉE TECHNIQUE DE PLAIDOIRIE DU J.B.Q. (Palais de Justice de Québec)
20 AVRIL 2002	TOURNOI DE HOCHEY BOTTINES DU J.B.Q. (Aréna l'Actival)
2 MAI 2002	ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU JEUNE BARREAU DE QUÉBEC (Palais de Justice de Québec- salle 4.26 à 15h00)
2 MAI 2002	ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU BARREAU DE QUÉBEC ET COCKTAIL D'ENTRÉE EN FONCTION DU NOUVEAU CONSEIL (Cercle de la Garnison)
9 MAI 2002	«5 À 7 DES AMIES DES AVOCATES » (Restaurant le Montego)
9 AOÛT 2002	TOURNOI DE GOLF DU J.B.Q. (Club de golf Lorette)



Table des matières

Conférence-midi Tournoi de golf Tournoi de hockey	2
Propos de la Présidente	3
Portos et fromages Assemblées générales	4
Mot du Bâtonnier	5
«Bon appétit mon ami»	6
Journée de formation du J.B.Q.	7
Calendrier des activités Le Barreau manquant	8

"FÊTE DES NOUVEAUX JUGES"



Félicitations aux nouveaux nommés !  
De gauche à droite: (1<sup>ère</sup> rangée) Honorable Jean-Pierre Dumais, j.c.q., Honorable Michèle Lacroix, j.c.s., Honorable Jean Bouchard, j.c.s., Honorable Judith Landry, j.c.q. (2<sup>e</sup> rangée) Honorable Chantal Pelletier, j.c.q., Honorable Suzanne Villeneuve, j.c.q., Honorable Colette Duford, j.c.q. (3<sup>e</sup> rangée) Honorable Michel Caron, j.c.s., Honorable Peter Bradley, j.c.q., Monsieur le bâtonnier André Reinhardt, Honorable Gilles Gaumont, juge en chef de la Cour municipale de Québec, Honorable Robert Pidgeon, juge en chef associé de la Cour supérieure, Honorable Bernard Godbout, j.c.s.

Envoi de publication / Port payé à Québec convention no.1526715

"Le magazine CAPITAL QUÉBEC est une gracieuseté de la Chambre de Commerce et d'industries du Québec métropolitain."

Dépôt légal 1985  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
Tiré à 3250 exemplaires  
et distribué gratuitement  
Proforma est publié six (6)  
fois par année.

Me Lisa Bérubé  
responsable des communi-  
cations pour le Jeune  
Barreau de Québec 622-5353

Me Richard Gauthier  
responsable de communi-  
cations pour le Barreau de  
Québec 838-7658

Composition, montage, im-  
pression: Les Impressions  
Gauvin & Harbour inc.  
1515, av. Saint-Jean-Baptiste  
Québec (Québec) G2E 5E2

**Prochaine édition  
tombée le  
17 mai 2002  
Pour information  
Me Lisa Bérubé  
622-2170 poste 236  
lbavocate@hotmail.com**

CONSEIL  
D'ADMINISTRATION  
DU JEUNE BARREAU  
DE QUÉBEC  
2001-2002

Me Kathleen Lavoie  
Présidente  
681-8151

Me Sophie Gauthier  
Première vice-présidente  
692-3111

Me Jean-Louis Lemay  
Deuxième vice-président  
692-3111

Me Michel Grenier  
Trésorier  
649-3500

Me Geneviève Simard Côté  
Secrétaire  
651-9900

Me Lisa Bérubé  
Secrétaire adjointe  
622-5353

Me Marc Choquette  
Conseiller  
658-9966

Me Bruno Lévesque  
Conseiller  
692-7000

Me Mireille Pélissier-Simard  
Conseillère  
692-3010

Me Geneviève Pépin  
Conseillère  
657-3555

Me Carl Thibault  
Conseiller  
643-4163

Me Stéphanie Thibault  
Conseillère  
522-7900

Me Dominic Pagé  
Président sortant  
692-2425

## LES RÉGIMES D'INDEMNISATION

Le 21 février dernier, le comité des affaires professionnelles du Jeune Barreau de Québec présentait une conférence-midi portant sur les régimes d'indemnisation. Plus d'une cinquantaine d'avocats et avocates se sont réunis à l'École du Barreau pour rencontrer la conférencière invitée, Me Michelle Labrie, du cabinet d'avocats Labrie, Nadeau.

Me Labrie, dont l'expertise dans ce domaine est depuis fort longtemps reconnue, nous a entretenu sur la façon de traiter un dossier se rapportant à un régime d'indemnisation de façon efficace et ce, de l'ouverture du dossier à l'audition. En guise de conclusion, Me Labrie nous a confié la clé du succès : la persévérance.

Le Comité des affaires professionnelles tient à remercier Me Labrie pour son excellente prestation qui fut grandement appréciée de tous.

**Me Annie Quimper et Me Geneviève Pépin  
Comité des affaires professionnelles**

## TOURNOI DE GOLF 2002

Le Jeune Barreau de Québec est heureux de vous inviter à participer au tournoi de golf du Jeune Barreau de Québec, édition 2002. Cette année, le Jeune Barreau s'est efforcé d'organiser l'événement sur un terrain de golf où très peu d'entre nous ont l'occasion de jouer.

Ainsi, le Jeune Barreau de Québec est heureux de vous annoncer que le tournoi de golf aura lieu au Club de golf Lorette et ce, le **9 août 2002**.

Une fiche d'inscription suivra dans le prochain Proforma et dans les casiers au cours des prochains mois.

Entre-temps, veuillez réserver immédiatement la journée du 9 août 2002 à votre agenda pour ne pas manquer cette occasion.

**Me Bruno Lévesque  
Membre du comité organisateur  
du tournoi de golf**

## TOURNOI DE HOCKEY BOTTINES 2002

Dernier rappel pour vous inscrire au Tournoi de hockey bottines devant avoir lieu à l'aréna l'Actival le 20 avril prochain. À cet effet, un formulaire d'inscription est inséré dans le présent Proforma.

Lors de la formation de vos équipes, ne pas oublier qu'il doit y avoir un minimum de deux (2) filles sur la patinoire en tout temps !! Également, pour ceux et celles qui le demandent, une copie des règlements du Tournoi peut vous être transmise avant la tenue de l'événement.

**Me Jean-Louis Lemay  
Responsable du Tournoi**



Orienté vers l'avenir  
depuis plus de 80 ans

Si vous avez besoin d'aide technique temporaire ou permanente en matière de recherche juridique, contactez dès aujourd'hui gratuitement le service de placement du Collège Bart et laissez-vous aider par un vrai technicien.

**LE COLLÈGE BART**

Service d'aide au placement  
751, côte d'Abraham  
Québec (Québec) G1R 1A2  
418•522•3906

Réservez maintenant vos stagiaires pour l'été 2002!

## INVITATION JOURNÉE DE FORMATION EN TECHNIQUES DE PLAIDOIRIE

### FORMULAIRE D'INSCRIPTION

**Dispensée par :** L'équipe d'animateurs et animatrices du Séminaire de plaidoirie de l'Université de Sherbrooke

**Quand:** Le samedi 6 avril 2002, de 8h30 à 17h30

**Où :** Palais de Justice de Québec

**Au programme :**

- Huit animateurs et animatrices
- Exercices pratiques des règles d'interrogatoire et de contre-interrogatoire
- Pas plus de dix participants par atelier
- Les cas pratiques et directives seront préalablement transmis
- Pausés-café et dîner inclus
- Cocktail et bouchées

**Pour s'inscrire :**

- Réservez au plus tard le 21 mars 2002
- La priorité est accordée aux membres du Jeune Barreau de Québec (10 ans de pratique et moins)

**Coût :** 80\$ membres du Jeune Barreau \*  
90\$ non-membres (10 ans ou plus de pratique) \*

\* Dépense admissible selon la Loi favorisant le développement de la formation de la main-d'oeuvre

**Pour information:** Me Mireille Pélissier-Simard Tél. : 418-692-3010

Me Dominique Jolin Tél. : 418-692-2888

- PARTIE À RETOURNER -

NOM \_\_\_\_\_

ÉTUDE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

ANNÉE D'ADMISSION \_\_\_\_\_

Avant le 21 mars 2002, faites parvenir votre inscription et votre paiement au : **JEUNE BARREAU DE QUÉBEC**

Palais de justice de Québec  
300, boul. Jean-Lesage  
Québec (Québec) G1K 8K6 (Case # 1)  
Télécopieur : 418-522-4560

Visa carte no : \_\_\_\_\_ Exp. : \_\_\_\_/\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

T.P.S. : 128153731 T.V.Q. : 1012530591

**PROBLÈMES DE...**  
**STRESS, DÉPRESSION, ÉPUISEMENT**  
**PROFESSIONNEL OU DE TOXICOMANIE**

Accès gratuit à des services  
de psychothérapie et à des groupes d'entraide  
Dans la plus stricte confidentialité

**PAMBA**

Programme d'Aide aux membres  
du Barreau du Québec  
Mtl.: 286-0831 • Ext.: 1-800-74-PAMBA

## « BON APPÉTIT MON AMI »!

**C**ette année aura lieu la 4e édition de BON APPÉTIT MON AMI aux profits de Lauberivière.

Bien qu'annoncée dans la parution précédente du Proforma pour le 27 février, cette activité aura lieu mercredi, le 20 mars 2002. Lors de cette journée, nous invitons tous les avocat(e)s à se rendre dans l'un des restaurants participants pour le repas du midi, lesquels remettront un pourcentage de leurs recettes de l'heure du midi à la fondation de Lauberivière.

L'objectif de venir en aide aux plus démunis en est un qui tient à cœur à tous les membres du Jeune Barreau de Québec. Pour cette nouvelle édition de BON APPÉTIT MON AMI, les membres du Conseil du Jeune Barreau souhaitent s'associer à un organisme venant en aide à des personnes démunies plus près de la pratique des jeunes avocat(e)s. Effectivement, l'emplacement de Lauberivière, laquelle est voisine du Palais de justice, fait en sorte que les avocat(e)s sont susceptibles de côtoyer et même de représenter certaines des personnes ayant recours à l'aide

prodiguée par cet organisme. C'est donc M. Yvon Bussièrès, président du Conseil d'administration de la fondation Lauberivière qui sera président d'honneur de la 4e édition de BON APPÉTIT MON AMI.

Encore cette année, le Jeune Barreau de Québec s'associe à la Corporation des restaurateurs pour l'organisation de la journée.

Nous rappelons que chacun des restaurateurs participants remettra un pourcentage des profits réalisés lors de ce dîner à la fondation Lauberivière. Apportez une carte d'affaires et déposez-la dans la boîte spécialement identifiée aux couleurs de BON APPÉTIT MON AMI et courez la chance de gagner un forfait gastronomique!

Le lunch du 20 mars prochain doit donc figurer à votre agenda comme étant une date à ne pas manquer... et une bonne occasion d'aider les plus démunis de la région!

**Me Geneviève Simard Coté**  
Responsable de l'évènement

## LISTE DES RESTAURANTS PARTICIPANTS

**L'ASTRAL CONCORDE**

1225, Cour du Général de Montcalm  
Québec (Québec) G1R 4W6  
Tél. : (418) 647-2222

**CAFÉ RESTAURANT DU MUSÉE DU QUÉBEC**

Parc des Champs de bataille  
Tél. : (418) 644-6780

**LE VOODOO GRILL**

575, Grande-Allée Est  
Québec (Québec) G1R 2K4  
Tél. : (418) 647-2000

**COSMOS QUÉBEC**

575, Grande-Allée Est  
Québec (Québec)  
Tél. : (418) 640-0606

**L'APSARA**

71, rue D'Auteuil  
Québec (Québec) G1R 4C3  
Tél. : (418) 694-0232

**COSMOS SAINTE-FOY**

2813, boul. Laurier  
Sainte-Foy (Québec)  
Tél. : (418) 652-2001

**RYNA PIZZA LÉVIS**

4300, boul. de la Rive Sud  
Lévis (Québec) G6V 6M9  
Tél. : (418) 658-2020

**LE POISSON D'AVRIL**

115, Quai St-André  
Québec (Québec)  
Tél. : (418) 692-1010

**LE GALOPIN**

3135, ch. St-Louis  
Québec (Québec) G1W 1R9  
Tél. : (418) 652-0991

**ENTRECÔTE ST-JEAN**

1011, rue St-Jean  
Québec (Québec) G1R 1R8  
Tél. : (418) 694-0234



**Me Kathleen Lavoie**  
Présidente  
Jeune Barreau  
de Québec

**E**h oui, c'est la dernière fois que je m'adresse à vous par le biais de cette tribune accordée à celui ou celle qui a la chance de présider un conseil d'administration aussi dynamique que celui du Jeune Barreau de Québec. Je garde de cette expérience l'humble sentiment d'avoir mis l'épaule à la roue.

Au cours du présent mandat, nous avons eu l'opportunité de faire avancer certains dossiers et il m'apparaît important de vous rapporter certains d'entre eux. Vous vous souviendrez que le Jeune Barreau de Québec a dénoncé l'apparence de conflit d'intérêts découlant de la représentation exclusive des enfants devant la Cour du Québec, chambre de la jeunesse, par les avocats permanents de l'aide juridique suivant une entente conclue entre ces derniers et la Direction de la protection de la jeunesse. En effet, cette situation soulève, chez les parents, un doute sur l'impartialité des procureurs qui représentent leurs enfants et va à l'encontre du droit au libre choix à l'avocat. Cette situation a aussi pour effet de priver nos membres, exerçants en pratique privée, d'un certain bassin de clientèle. Sachez que depuis cette dénonciation, le dossier a été pris en charge par le Barreau du Québec et suite à l'obtention d'une opinion juridique sur la validité de ladite entente, un comité présidé par Me André Reinhardt, a été mandaté pour négocier avec les divers intervenants et à défaut de trouver une solution acceptable pour tous, ce comité a aussi obtenu le mandat de requérir un jugement déclaratoire.

Par ailleurs, tel que je vous en faisais récemment part, nous avons eu l'opportunité de nous joindre à la table de concertation des jeunes avocats et avocates dirigée par le Barreau du Québec où plusieurs sujets extrêmement intéressants ont été discutés. L'aide à la famille fût l'un des sujets importants et il a été recommandé de requérir une étude de faisabilité pour évaluer notamment les coûts et les impacts de la création d'un système privé de remplacement du revenu lors de congés parentaux. Il a aussi été question des difficultés rencontrées par les jeunes lors du démarrage d'un cabinet d'avocats et à cet égard, certaines idées ont été lancées telles que la possibilité d'offrir des services de conseils spécialisés dans ce genre de démarrage de même que la mise sur pied d'un système de garantie de prêts. De plus, afin

d'assurer une meilleure accessibilité tant économique que géographique aux cours de formation permanente, il a été proposé d'utiliser les moyens technologiques tels que l'Internet et la vidéo-conférence. Par ailleurs, les intervenants n'ont pas passé sous silence notre quête d'une meilleure qualité de vie. En effet, il a été soutenu que les problèmes financiers reliés au travail autonome ainsi que la mentalité de performance désuète des employeurs affectaient considérablement la qualité de vie des jeunes. Nous souhaitons que des solutions concrètes à ce sujet soient proposées lors de prochaines rencontres. Enfin, le groupe de travail a entre autres été sensibilisé sur le fait que les jeunes avocat(e)s, contrairement aux membres de plusieurs autres ordres professionnels, disposent de peu d'informations susceptibles de les aider à négocier leurs conditions de travail. Il semble toutefois que ces informations existent et que nous devrions incessamment être en mesure d'obtenir certaines données.

Je me dois donc de constater qu'un de mes vœux les plus chers se réalise; les jeunes expriment leurs attentes et prennent les moyens qui s'offrent à eux pour faire avancer leurs idéaux. Ma crainte n'était pas à l'effet que nous ne soyons pas écoutés puisqu'au fil des ans, nos prédécesseurs ont su créer des liens privilégiés avec les intervenants clés de notre profession et ont encre nos sièges. Cette crainte consistait plutôt au mutisme dans lequel nous semblions nous empêtrer. Outre la continuation des nombreuses missions que notre association s'est donnée telles que le développement de la collégialité, l'implication dans la communauté, la formation continue à coûts abordables, le service de parrainage et les relations avec les jeunes barreaux étrangers lesquelles missions se sont traduites encore cette année par nos tournois de golf, de balle et de hockey; notre cocktail de Noël; la fête des enfants; Bon appétit mon ami qui aura lieu le 20 mars prochain; les cinq (5) conférences de grande qualité de notre comité professionnel ainsi que la journée à venir sur les techniques d'interrogatoire; je suis de ceux et celles qui sont d'avis que nous devons demeurer les ardents défenseurs des intérêts des jeunes avocat(e)s et ne pas avoir peur de prendre position. À cet égard, j'invite chacun d'entre vous à ne pas hésiter à s'impliquer dans ce défi palpitant.

( Suite à la Page 4 )

Vous êtes appelé à la barre



www.barreau.qc.ca/quebec



**ANDRÉ PROULX**

Complets  
prêts-à-porter:  
Samuelsohn,  
ORSINI,  
Manzoni.

• Confection sur mesure



- Location de vêtements de cérémonie
- Chaussures de qualité: Florsheim
- Toges pour avocat(e)
- Chemises légales
- Rabats



**JACQUES VOYER**

( Suite de la Page 3 )

Nous sommes actuellement témoins et acteurs d'une importante restructuration de notre système de justice. Pensons à la réforme du code de procédure civile dans l'optique d'un meilleur accès à la justice, à la procédure allégée, à la médiation, à la vulgarisation du droit, à l'auto représentation des justiciables devant les tribunaux, à la multidisciplinarité, à l'incorporation des bureaux d'avocats, à l'assurance juridique, aux nouvelles technologies d'information, à la mondialisation et aux changements législatifs constants tels que la reconnaissance judiciaire des unions entre conjoints du même sexe. Il est capital de protéger les domaines d'exercice qui nous sont exclusifs et d'en acquérir de nouveaux. Il faut demeurer alerte, être imaginatif et intervenir au besoin puisque notre avenir en dépend.

Cela dit, j'aimerais vous entretenir des pages durant mais je me dois de vous passer le flambeau lequel est accompagné de toute ma confiance pour la sauvegarde et l'amélioration de nos intérêts.

Je termine en remerciant chaleureusement mes co-équipier(e)s et complices du présent conseil d'administration qui ont travaillé avec acharnement toute l'année, tous ceux et celles qui ont collaboré à la bonne marche de nos activités ainsi que ceux et celles qui y ont participé, tout en vous souhaitant à tous une excellente carrière ainsi qu'une vie heureuse...et équilibrée.

Cordialement,

**Kathleen Lavoie,**  
présidente

## FONDATION DU BARREAU DU QUÉBEC

### SOIRÉE PORTOS ET FROMAGES

Chers(es) collègues et amis(es),

L'activité bénéfique de la Fondation du Barreau du Québec, se tenant annuellement à Québec, aura lieu le 9 avril prochain, à compter de 17 h 30, au Théâtre Petit Champlain.

Sous la présidence d'honneur de l'honorable Robert Pidgeon, juge en chef associé de la Cour supérieure du Québec, cette activité prendra la forme d'une soirée portos et fromages.

Cet événement fournit une belle occasion de rencontrer de nombreux collègues et membres de la magistrature des différentes juridictions. La soirée, animée par un expert en dégustation, vous permettra de savourer cinq variétés de porto, accompagnées de fromages, viandes froides, salades...

Le coût d'inscription est de 80 \$ par personne, et de 30 \$ pour les membres du Jeune Barreau. Un reçu pour fins fiscales de 50 \$ vous

sera émis sur demande.

Inscrivez-vous le plus rapidement possible en nous retournant la fiche appropriée prévue à cet effet dans le présent journal.

Il convient de rappeler que la Fondation du Barreau du Québec est un organisme indépendant, à but non lucratif, qui a pour mission principale d'initier, soutenir et récompenser des activités qui font mieux connaître la place du droit et le rôle de la profession juridique dans la société.

Comptant sur votre généreuse participation, nous demeurons, Vos tout dévoués,

**Me Richard Gauthier et  
Me Alain Michaud**  
Membres du comité organisateur

## AVIS À LA COMMUNAUTÉ JURIDIQUE DE QUÉBEC

Vous êtes conviés à participer aux deux assemblées générales devant avoir lieu le 2 mai prochain. Dans le cadre de leur assemblée respective, les représentants du Jeune Barreau de Québec ainsi que ceux et celles du Barreau de Québec, dresseront un bilan de l'exercice 2001-2002 et informeront leurs membres sur les développements de leurs différents mandats au cours de la dernière année.

Les nouveaux Conseils pour l'exercice 2002-2003 seront également dévoilés à la fin des assemblées. La tenue des assemblées sera suivit d'un cocktail au Cercle de la Garnison.

Si vous avez des questions ou des représentations à faire aux représentants du J.B.Q. ou du Barreau de Québec, l'assemblée générale constitue le forum idéal pour le faire. Puisque votre opinion et vos commentaires sont importants pour nous, soyez assuré d'être les bienvenus(es).

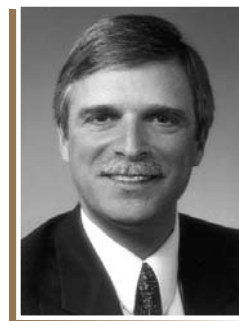
### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU JEUNE BARREAU DE QUÉBEC

**Quand :** Jeudi le 2 mai 2002  
**Heure :** 15h00  
**Endroit :** Salle 4.26 du Palais de Justice de Québec

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU BARREAU DE QUÉBEC

**Quand :** Jeudi le 2 mai 2002  
**Heure :** 16h30  
**Endroit :** Cercle de la Garnison

## MOT DU BÂTONNIER



**Me André Reinhardt**  
Bâtonnier de Québec

**Comme le temps passe vite! Croyez-le ou non, il s'agit pour moi du dernier propos que je vous livre, à titre de bâtonnier de Québec, dans cette édition du Pro Forma. La fin d'un bâtonnat, qui fut pour moi des plus enrichissants, s'approche à grands pas.**

### Fête des nouveaux juges

Avant même de dresser brièvement le bilan, qui s'impose habituellement à la fin d'un mandat, je tiens à remercier ceux et celles qui ont participé à la Fête des nouveaux juges, le 20 février dernier. Vous étiez plus de 175 personnes, membres du Barreau de Québec et de la magistrature, à assister au cocktail visant à souligner l'accession à la magistrature de nos anciennes consœurs et anciens confrères, que nous retrouvons en page couverture de ce Proforma. Lors de cet événement, nous avons également tenu à souligner la nomination de l'honorable Robert Pidgeon à titre de nouveau juge en chef associé de la Cour supérieure. Je remercie également l'honorable Lyse Lemieux, juge en chef de la Cour supérieure, l'honorable Huguette St-Louis, juge en chef de la Cour du Québec, l'honorable André Deslongchamps, juge en chef adjoint de la Cour supérieure, l'honorable Rémi Bouchard, juge en chef associé de la Cour du Québec qui nous ont honorés de leur présence.

### Le bilan

Empreints de la confiance et assurés de votre appui témoigné en tout temps au cours de notre mandat, les membres du Conseil et moi-même avons suivi de très près les dossiers du Barreau de Québec. Plus particulièrement, notre attention fut constante, et l'est encore d'ailleurs, en regard du dossier de la réforme de la procédure civile au Québec, de l'implantation d'un nouveau système de médiation civile et commerciale, du plan de communication ainsi que celui du nouveau Centre d'accès à l'information juridique. Sur ce dernier point, nous pouvons vous assurer que la mise en place de la structure est complétée et que vous serez à même de constater encore plus, au cours des prochaines semaines, du bienfait de notre décision collective de l'an passé, c'est-à-dire celle de mettre en commun toutes nos ressources d'information juridique.

Chez nous, au Barreau de Québec, nous avons mis l'accent cette année sur la visibilité du Barreau. Vous vous

souviendrez de la publication, à l'automne dernier, d'un cahier spécial dans le quotidien Le Soleil. Nous avons également poursuivi nos chroniques juridiques à la station de radio CKRL et avons participé, tout récemment, à la journée Portes ouvertes du Palais de Justice de Québec et de St-Joseph-de-Beauce. Ces quelques actions ont permis d'accroître le nombre d'appels téléphoniques au Barreau de Québec et ainsi faire connaître davantage à la population tous les services que nous lui offrons.

### La générosité

Je tiens, très sincèrement, à remercier plus de deux cents de nos consœurs et confrères bénévoles qui donnent généreusement de leur temps et de leur savoir-faire au Barreau de Québec. Sans leur dévouement et leur générosité qu'ils ont manifestés, constamment et sans compter leur temps, le Barreau de Québec ne pourrait certainement pas bénéficier d'un rayonnement aussi positif.

### Merci!

Comme vous le savez, le bâtonnat, n'est pas l'affaire d'une seule personne mais bien de toute une équipe, composée de collègues généreux et soucieux de leur organisation ainsi que de leur profession. J'adresserai mes premiers remerciements à Me Lise Malouin, première conseillère, avec qui j'ai pu partagé tout au long de cette année. Aussi je remercie sincèrement tous les autres membres du Conseil, soit Mes Richard Gauthier, Claudia P. Prémont, Clément Samson, Kathleen Lavoie, Sophie Gauthier, Chantal Gosselin, Luc Chamberland, Pierre Lemieux, Hélène Fortin et Michèle Thivierge pour leur dévouement et leur appui. Je tiens également à remercier le personnel de la permanence du Barreau de Québec, Me Anne Demers, notre directrice générale, mesdames Nathalie Bilodeau, Mélanie Gagnon et Michelle Thibault du secrétariat ainsi que mesdames Johanne Paquin et Francine Pelletier de la bibliothèque.

Enfin, je tiens à vous exprimer toute la fierté et le plaisir que j'ai ressentis dans mes fonctions de bâtonnier de Québec. Je vous suis très reconnaissant de la confiance que vous m'avez témoignée.

**Me André Reinhardt**  
Bâtonnier de Québec

**Nouveau!**

Version 4 Studio

[www.jurisconcept.qc.ca](http://www.jurisconcept.qc.ca)

  
**Juris Concept**  
Logiciel de gestion des travaux en cours  
et comptabilité générale

**Plan junior**

Version intégrale  
gratuite pour 2 ans

(418) 659-7272